

Professional Activities *2015-2016*

*Faculty of the Division of
Deaf Studies and Professional Studies*



Division of Deaf Studies and Professional Studies
Professional Activities
July 1, 2015 - June 30, 2016

Publications

- **Graham, P.**, Kennedy, S., & Lynch, J. (2016). Dare to dialogue: Engage parents in systems change. *Odyssey*.
- **Poage, K., Thew Hackett, D.** (2016). Video. Regarding Opportunities to Receive Free Counseling Information (English Version). <https://youtu.be/rZ5GsCTFwM4>
- **Poage, K., Thew Hackett, D.** (2016). Video. Regarding Opportunities to Receive Free Counseling Information (ASL Version). <https://youtu.be/ifbqsyAzi64>

Presentations- International and National

- Bancroft, M., Allen, K., & Carriero-Contereras, G., with **Darden, V.**, Gallagher, M., **Maroney, E. M.**, Roat, C., **Trine, E.**, & Vadkerty, M. (June 29, 2016). *SEX, BLOOD AND HEARTBREAK: To Advocate or Not to Advocate? Theater in the Round with an Advocacy Road Map, Guided Practice and PRACTICAL Solutions to Ethical Dilemmas for Community Interpreters*. Critical Link 8 – Critical LinkS – the new generation: Future-proofing interpreting and translation. Heriot-Watt University, Edinburgh, Scotland, UK.
- **Darden, V.** (September 9, 2015). *Demand Control Schema and Professional Supervision*, American River College, Sacramento, CA (Guest Lecture).
- **Graham P.** & Hensley, J. (April, 2016). *Deaf space and Deaf place in three countries: France, Japan, and the United States*. Paper to be presented at American Educational Research Association. Washington DC.
- O'Brien C. & **Graham, P.** (April, 2016). *Space, body behavior and teaching methodology: Understanding the social and educational needs of deaf students*. Paper to be presented at American Educational Research Association. Washington DC.
- **Graham, P.**, Hensley, J. & Batamula, C. (March, 2016). *Learning Strategies in Three Countries: What early interventionists, parents, and educators can learn from international perspectives on Deaf Education*. Poster presented at Early Hearing Detection and Intervention Conference. San Diego, CA.
- **Graham, P.** (March, 2016). *My Deaf child has ADHD: The importance of teamwork for success*. Paper presented at Early Hearing Detection and Intervention Conference. San Diego, CA.
- Batamula, C., **Graham, P.** & Hensley, J. (March, 2016). *100 languages of all children: Empowering deaf and hard of hearing children to express themselves*. Paper presented at Early Hearing Detection and Intervention Conference. San Diego, CA.
- **Graham P.**, (February, 2016). *Helping Deaf Children to become aware of their bodily habitus through storytelling*. Presented at American College Educators for the Deaf and Hard of Hearing. New York City, NY.
- **Graham, P.**, Hensley, J. & **Trine, E.** (October, 2015). *Reconceptualizing Deaf Early Childhood Classrooms: Encouraging Deaf Children to Read the World*. Panel

Presentation at Reconceptualizing Early Childhood Education Conference. Dublin, Ireland.

- **Graham, P.** Hensley, J. & Tobin, J. (2015). *Studying Deaf Early Childhood Education. Japan and the United States*. Presented at Trinity College, Dublin, Ireland.
- **Graham, P.** Hensley, J. & Tobin, J. (2015). *Conducting Research across cultures: Japan and the United States*. Presented at Trinity College, Dublin, Ireland.
- **Maroney, E. M.,** Offei, Y. N., Fobi, D., Buadee, C. M., **Smith, A. R., Darden, V., & Trine, E.** (June 30, 2016). *Emerging services: Interpreting for students who are deaf and hard of hearing at the tertiary level in Ghana*. Panel Presentation, Critical Link 8, Edinburgh, Scotland, UK.
- **Maroney, E. M.** (November 4-5, 2015). “‘Pay It Forward’ or Sharing our Legacy.” Association of Sign Language Interpreters of Nigeria. Benin City, Edo State, Nigeria
- **Maroney, E. M.** (October 22, 2015). *Plagiarism*. Presentation. Special Education Department, University of Education, Winneba. Winneba, Ghana.
- **Maroney, E. M.,** Kudese, C. B., & Aggro, S. N. (July 23, 2015). *Research on Interpreting and Interpreter Education in Ghana: Setting a Foundation for Advocacy and Professional Development*. Poster Presentation. World Association of Sign Language Interpreters. Istanbul, Turkey.
- **Smith, A. R.,** (2016). Exploring the intrapersonal aspects of interpreting: A reflective art experience. Salem, OR.
- **Trine, E.** (July, 2015). *Working in Jordan: The Experiences of an Arabic/Jordanian Sign Language Interpreter*. World Association of Sign Language Interpreters. Istanbul, Turkey.

Presentations- State and Local

- **Behnke, L.** (June 22, 2016). ASL Studies Program Presentation, Pacific Northwest Association for College Admission Advising (PNACAC). Western Oregon University.
- **Graham, P. & Olivier, M.** (August, 2015). *Using visual language in storytelling: Deaf perspectives in early childhood education*. Paper presented at Early Childhood Inclusion Summer Institute. Monmouth, OR.
- **Graham, P.** (June, 2016) Cochlear Implants. Presented at Rehabilitation Counseling for Deaf and Hard of Hearing Adults Program. Western Oregon University, Monmouth, OR.
- **Graham, P.** (June, 2016). Deaf Studies 101. Presented at Rehabilitation Counseling for Deaf and Hard of Hearing Adults Program. Western Oregon University, Monmouth, OR.
- Hensley, J. & **Graham, P.** (2016). Deaf Education Strategies in General Education Classrooms. Presented at Western Oregon University’s Bridges Seminar. Monmouth, OR.
- **Graham P.** (July, 2015). *French Deaf Education and LSF Signs*. Presented at Western Region Interpreter Education Center’s Silent Weekend. Western Oregon University, Monmouth, OR.
- **Maroney, E. & Morris, F.** (January 8, 2016). Ghana: What to expect and how to prepare. Presentation. Ghana Service Learning Trip. Western Oregon University.

- **Olivier, Michael J. & Rainey, Stacey. (2015).** *Welcoming Deaf/Hard of Hearing Students, Faculty and Staff to our Campus.* Western Oregon University: Professional Development, Monmouth, OR.
- **Poage, K.** (2015). Ethics in Rehabilitation Counseling. North Clackamas Branch Office of Vocational Rehabilitation Staff Retreat. Clackamas, Oregon
- **Poage, K.** (2015). Collaboration Between Western Oregon University's Rehabilitation and Mental Health Counseling Program and Oregon Vocational Rehabilitation on Clinical Program Activities and Employment Outcomes. Oregon Vocational Rehabilitation Administrators and Branch Managers Meeting. Salem, Oregon
- **Redpath, B.** (2016). *Western Oregon University American Sign Language Studies Program Recruitment.* Bend School District, Bend, Oregon.
- **Redpath, B.** (2015). *OMG...There's a Deaf person...How do I talk to them?* New Student Week. Western Oregon University, Monmouth, Oregon.
- **Redpath, B.** (2016). *OMG...There's a Deaf person...How do I talk to them?* Western Accessibility Awareness Month. Western Oregon University, Monmouth, Oregon.

Awards and Recognition

Davis, Cheryl

- Sponsored Research Grant Award Recognition

Ni, Chungfan

- CRC certification (renew date: 2018)

Thew Hackett, Denise

- Sponsored Research Grant Award Recognition
- Continuation of Tenure Track appointment, Western Oregon University

Conferences and Workshops Organized

Davis, Cheryl

- Rehabilitation Counseling with Deaf and Hard of Hearing Adults Certificate Program

Graham, Patrick

- Conference Chair: National Deaf Education Conference

External Grants and Contracts

- **Davis, C & Ni, C.** (2015). Rehabilitation Service Administration (RSA) Long Term Training Grants (2015-2020)
- **Thew Hackett, D., McGee, M., & Davis, C.** (2016). *Community Needs Assessment for the Deaf and Hard of Hearing population* Oregon Department of Human Service. \$200,000.

Western Oregon University Grants and Contracts

Faculty Development – Category I and II, Professional Travel

- Darden, Vicki
- Graham, Patrick
- Maroney, Elisa
- Trine, Erin

Faculty Development – Category III, Research

- Maroney, Elisa
- Smith, Amanda
- Trine, Erin

Faculty Development – Category IV, Re-assignment for Scholarship

- Graham, Patrick
- Ni, Chungfan

WOU Foundation Grants

- Graham, Patrick
- Wenzel, Alicia

Academic Infrastructure Funding

- Poage, Kimberly

Professional and University Service

Behnke, Lyra

- Signer Model, ASL Video Survey for the Community Needs Assessment grant awarded to Denise Thew-Hackett (WOU)

Darden, Vicki

- Social Justice Round Table Leader, Registry of Interpreters for the Deaf 2015 Biennial Conference, August 2015, New Orleans LA
- Selected Regional Reviewer, Registry of Interpreters for the Deaf 2015 Biennial Conference Business Meeting Minutes, August 2015, New Orleans LA

Gournaris, Kara

- Member, Oregon American Sign Language Teachers Association
- Member, National American Sign Language Teachers Association

Graham, Patrick

- Chair: Deaf Awareness Day
- Chair: Oregon Association for the Deaf Education Committee
- Board Member: ASL/English Early Childhood Education Consortium
- Advisory Board Member: Oregon School for the Deaf
- Advisory Board Member: Early Hearing Detection and Intervention
- PepNET Oregon Initiative Team

Hewlett, Sarah

- Member, Registry of Interpreters for the Deaf
- Member, Oregon Registry of Interpreters for the Deaf

Maroney, Elisa

- Co-Facilitator. (2016). Improving Interpreter Practice. Online mobile learning course.
- Facilitator. (2015-2016). Building a Community of Practice: Theory, Process, Practice, and Decision Making in Postsecondary Interpreting. Winneba, Ghana.
- Trainer. (April, 2015). Interpreter Training. Supreme Sign Institute. Accra, Ghana.
- Reviewer. (January 16, 2016). Viva Voce. Special Education Department, University of Education, Winneba. Winneba, Ghana.
- Guest Presenter. (February 27, 2016). Deaf Student Association, University of Education, Winneba. Winneba, Ghana.
- Videographer. (2015-2016). Ghana National Association of the Deaf Dictionary Project.
- Immediate Past President. Commission on Collegiate Interpreter Education.
- Guest Reviewer. Journal of Interpretation
- Member. Scientific Review Committee, World Association of Sign Language Interpreters.
- Organizer in Ghana, Ghana Service Learning Trip
- Member, Friends of the Oregon School for the Deaf Advisory Committee

Ni, Chungfan

- Member, Governor-appointed State Rehabilitation Council

Olivier, Michael

- Member, American Sign Language Teachers Association
- Member, Oregon American Sign Language Teachers Association
- Member, American Sign Language Advisory Council
- Member, Deaf and Hard of Hearing Education Advisory Council
- Member, American Sign Language Round Table
- ASL Consultant, *Phoenix Day School for the Deaf*

Pfaff, Katie

- Signer Model, ASL Video Survey for the Community Needs Assessment grant awarded to Denise Thew-Hackett (WOU)

Poage, Kimberly

- Oregon VR CRC Work Group
- Who's Who Dewey-Smith Committee
- WOU Faculty Representative at Chestnut Lane and OAD Meeting
- Member, National Council on Rehabilitation Education (NCRE)
- Advisory Board President, Polk County Helping Achieve Lifelong Objectives (HALO)

Thew Hackett, Denise

- Chairperson, Special Interest Group on Deafness, American Psychological Association

Trine, Erin

- Administrator, EIPA Knowledge Test
- Administrator, EIPA Performance Test

Service to Western Oregon University

Behnke, Lyra

- Advisor, WOU ASL Club
- Member, ASL Studies Program Recruitment team
- Evaluator, ASL Evaluations for SOAR
- Member, Interview committee for ODS Staff Interpreter Position
- Member, Academic Requirements Committee
- Faculty Senator, Division of Deaf Studies and Professional Studies
- Member, Thesis Committee for Audrey Loudenback, MA candidate in the Masters Program of Interpreting Studies

Darden, Vicki

- Division Representative, Academic Infrastructure Committee
- ASLEI and MAIS program representative, RID Biennial National Conference
- Proposal developer, Marketing Intern for ASLEI/MAIS programs
- Fundraiser, Raised \$125 for Ghana Service Learning “Jail ‘n’ Bail”

Davis, Cheryl

- Member, COE Assessment Council
- Member, COE Leadership Team
- Member, COE RWEC Building Committee
- Chair, Division of Deaf Studies and Professional Studies (DSPS)
- Chair, DSPS Leadership Team
- Member, DSPS Personnel Review Committee
- Member, DSPS Budget Committee
- Member, DSPS MAIS Portfolio committee for one candidate
- Member, DHHE Dispositional Interview committee for two teacher candidates
- Participant, OSEP Project Directors Meeting
- Participant, RSA Project Directors Meeting

Gournaris, Kara

- Coordinator, ASL Advisory Council Committee
- Coordinator, ASL Studies (Evaluation) COE
- Committee, Interview ASL Studies Committee
- Committee, Interview Office Disability Service Committee
- Committee, ASL Endorsement , Teachers Standard and Commission Practices

Graham, Patrick

- DSPS Representative, WOUFT Collective Bargaining Agreement
- Member, Staff Interpreter Search Committee
- Faculty Advisor, Service Learning Trip: Ghana
- Member, New Building Committee
- Member, Licensure and Clinic Experiences Council
- Member, College of Education Consortium
- Member, Division Leadership Team

Maroney, Elisa

- SOAR, July 10, 2015

Ni, Chungfan

- Member, Graduate Study Committee
- Member, COE Assessment Council
- Member, Division Curriculum Committee
- Program coordinator, Rehabilitation and Mental Health Counseling graduate program
- Committee member, RMHC program applicant review
- Advisor, 14 RMHC students' (RC)
- Advisor, RMHC Student Representatives
- Portfolio Chair, three RMHC students
- Evaluator, RMHC program effectiveness
- Coordinator, RMHC Hooding Ceremony
- Coordinator, RMHC Students Professional Characteristics Committee
- Project Director, two RSA Long-term Training Grants

Olivier, Michael

- Faculty Senator, Deaf Studies and Professional Studies Division
- Session Chair, Academic Excellence Showcase
- Mentor, ASL Tutoring program
- Evaluator, ASL placement exams (TSOAR, SOAR, SOAR-California and year-round)

Pfaff, Katie

- Member, Curriculum Committee
- Interviewer, DHHE Admissions Committee
- Interviewer, DHHE Dispositions Committee
- Developer, Evaluation form ASL proficiency exams
- Participant, WOU SOTI workshop
- Observer, part time ASL instructors
- Evaluator, ASL proficiency (T-SOARS and SOAR)
- Facilitator, ASL and DHHE advisory board meetings

Poage, Kimberly

- Clinical Coordinator, Rehabilitation and Mental Health Counseling program, College of Education
- Chair, Portfolio Committee
- Member, Portfolio Committees
- Participant, Ghana Fund Raiser Jail and Bail
- Faculty Representative, Assessment of Professional Qualities of First Year and Second Year Graduate Students Dispositions
- Member, Committee for Selection of Julia McCullough Smith, Delmer Dewey Award, Graduate Student of the Year, and Who's Who Awards
- Coordinator, Guest Presenters to Campus on Topic of Internship Site and Employment Opportunities
- Member, WOU Disability Services Interpreter Interview Committee
- WOU Representative, DHS Volunteer Services Collaboration
- Mentor, RC 432 for New Adjunct Faculty

- Member, Interview Committee for Perspective RMHC program students
- Member, RMHC Program Advisory Board
- Member, Rehabilitation and Mental Health Counseling Faculty Search Committee
- Coordinator, Dr. Julia Smith Retirement Committee

Redpath, Brent

- Member, College of Education Building Committee
- Coordinator, ASL Studies Graduation Ceremony
- Member, Western Accessibility Awareness Month Committee
- Faculty Mentor, Ackerman Residence Hall

Smith, Amanda

- Program Coordinator, Interpreting Studies
- Project Director, OSEP Personnel Preparation grant for ASL/EI (H325K110246)
- DSPS, Interpreting Studies Representative, Graduate Studies Committee
- Preview Day, November 2015
- SOAR, June/July, 2016
- Faculty Mentor for Denise Thew Hackett
- Faculty Mentor for Patrick Graham
- Academic Advisor, ASL/English Interpreting, Interpreting Studies
- Recruiter, ASL/English Interpreting, ASL Studies, Interpreting Studies
- MA Thesis Committees, Chair of 5 completed & successfully defended theses.

Thew Hackett, Denise

- Member, WOU Institutional Review Board (IRB)
- Member, Diversity Committee
- Member, RMHC application review committee
- Advisor, two RC students
- Advisor, three RCD students
- Portfolio Chair, one RCD student
- Member, RCE Students Disposition (Professional Characteristics) Committee

Trine, Erin

- Program Coordinator, American Sign Language/English Interpreting
- Thesis Committee Member, five MAIS theses
- Supervision Leader, OSEP PSIP project for recent graduates
- Faculty Supervisor, Ghana Service Learning Trip
- ASL/EI representative: Interpreting and Signing Professionals Job Fair hosted at PCC
- Academic Advisor, Deaf Studies and Professional Studies division students
- Recruiter, ASL/English Interpreting, ASL Studies, Interpreting Studies
- Volunteer, Deaf Awareness Day, Oregon School for the Deaf
- Fundraiser, Jail 'n' Bail Fundraiser for Ghana Service Learning trip
- Host, ASL/EI Program Application Information Session
- Chair, Fall ASL/EI Advisory Council
- Mentor, two MAIS student teachers
- Honors Thesis Advisor for undergraduate student
- Participant, WOU WOTI to improve course design

- Observer, Sarah Hewlett teaching
- Chair, Spring ASL/EI Advisory Council
- Chair, Interpreting Program Faculty Retreat
- Member, College of Education Assessment Committee